

الباب الثامن
Chapter Eight

الزراعة
Agriculture

الباب الثامن: الزراعة Chapter Eight: Agriculture

This chapter provides statistics on agriculture and its services through which we can identify the extent of development of the agricultural sector in the Emirate of Dubai. These data are from the Ministry of Environment and Water and includes agricultural data for the 2006-2008 period. The chapter also provides data on agricultural services, veterinarian services, and other activities provided by the Dubai Municipality for the 2007-2009 period. Data from both sources are updated on an annual periodic basis.

Main results:

There were 1,245 farms operating in Dubai covering 90% of the total area of 48,045 donums.

Average production of vegetables was 5.08 tons/ donum.

Average production of fruits was 73.63 kg./ productive tree.

Average production of field crops was 8.28 tons/ donum.

164 million egg and 43,644 tons of milk were produced.

Annual percentage increase in the production of Dubai Municipality plants was 0.14% in 2009 compared to 2008.

يعرض الباب بيانات القطاع الزراعي والخدمات المقدمة في هذا القطاع الحيوي والتي من خلالها يمكن التعرف على مدى التطور في القطاع الزراعي في إمارة دبي. ومصدرها وزارة البيئة والمياه. حيث يوفر الباب بيانات الإحصاءات الزراعية. وذلك خلال الفترة الزمنية من 2006-2008. كما يعرض الباب الخدمات الزراعية والخدمات البيطرية ونشاط المقاصب التي تقدمها بلدية دبي. وذلك خلال الفترة الزمنية من 2007-2009. حيث يتم تحديث البيانات سنوياً من مصادرها بشكل دوري.

النتائج الرئيسية

عدد المزارع العاملة بالإمارة 1,245 مزرعة بنسبة قدرها 90% بمساحة كلية قدرها 48,045 دونم.

متوسط إنتاج الخضروات 5.08 طن / دونم.

متوسط إنتاج الفاكهة 73.63 كيلو جرام / شجرة مثمرة.

متوسط إنتاج المحاصيل الحقلية 8.28 طن / دونم.

بلغ إنتاج البيض 164 مليون بيضة والحليب 43,644 طن.

نسبة الزيادة السنوية لإنتاج مشاتل بلدية دبي 0.14% لعام 2009 بالمقارنة بعام 2008.

عدد ومساحة المزارع الكلية (العاملة وغير العاملة) | إمارة دبي
Number and Area of Farms (Active and Inactive) | Emirate of Dubai
(2006-2008)

(المساحة بالدونم Donum باليونان)

جدول (08-01) Table

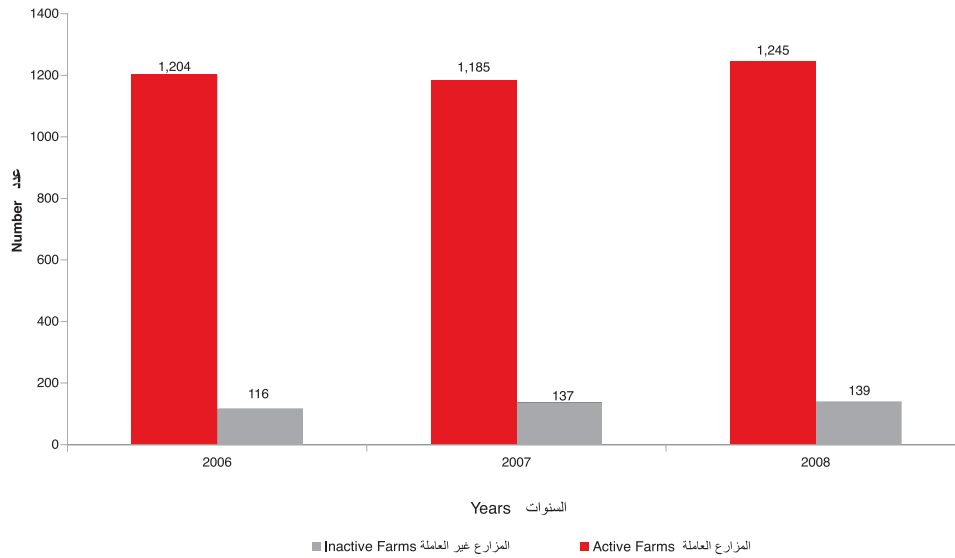
المجموع Total		المزارع غير العاملة Inactive Farms		المزارع العاملة Active Farms		السنوات Years
مساحة Area	عدد Number	مساحة Area	عدد Number	مساحة Area	عدد Number	
55,077	1,320	8,225	116	46,852	1,204	2006
55,589	1,322	8,419	137	47,170	1,185	2007
56,450	1,384	8,405	139	48,045	1,245	2008

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

عدد المزارع الكلية (العاملة وغير العاملة) | إمارة دبي
Number of Farms (Active and Inactive) | Emirate of Dubai
(2006-2008)

شكل (08-01) Figure



المزارع العاملة حسب المساحة الكلية واستخدامات الأراضي الزراعية | إمارة دبي
Active Farms by Total Area and Agricultural Land Usage | Emirate of Dubai
(2006-2008)

(المساحة بالدونم)

جدول (08-02) Table

Agricultural Land Usage استخدامات الأراضي الزراعية											المساحة الكلية Total Area	عدد المزارع Number of Farms	السنوات Years
المساحة غير المزروعة Uncultivated Area				المساحة القابلة للزراعة Suitable for Agriculture Area									
المجموع Total	أراضي لم تستغل من قبل Unused Land	مصدادات رياح Wind Breakers	مباني Buildings	المجموع Total	مساحة متروكة Abandoned Area	بيوت محمية Green Houses	خضار Vegetables	محاصيل وأعلاف Crops and Fodder	فاكهة Fruits	نخيل Palm Tree			
16,173	13,911	177	2,085	30,679	1,198	120	1,557	11,066	1,553	15,185	46,852	1,204	2006
16,638	14,285	199	2,154	30,532	1,446	127	1,537	10,646	1,591	15,185	47,170	1,185	2007
13,637	11,979	281	1,377	31,200	1,912	132	2,038	10,411	1,522	15,185	44,837	1,245	2008

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

الإنتاج الزراعي* حسب النوع | إمارة دبي
Agricultural Production* by Type | Emirate of Dubai
(2006-2008)

Value in (000 AED) القيمة (بالآلاف درهم)

Quantity (in Tons) الكمية (بالطن)

Area (in Donum) المساحة (بالدونم)

جدول (08-03) Table

المجموع Total			محاصيل وأعلاف Crops and Fodder			الفاكهة Fruits			الخضار Vegetables			السنوات Years
القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	
174,650	98,369	27,681	105,594	74,574	9,154	59,749	18,053	16,754	9,306	5,741	1,773	
184,716	105,957	27,626	112,773	80,743	9,132	63,663	18,653	16,776	8,880	5,561	1,719	2007
241,896	101,624	26,985	150,173	73,646	8,894	72,391	20,948	16,707	19,332	7,030	1,384	2008

* Confined to Agricultural Holdings supervised by Ministry of Environment and Water

Donum = 1/10 Hectare = 1000 M²

Source: Ministry of Environment and Water

* يقتصر على الجيازات التي تشرف عليها وزارة البيئة والمياه

الدونم = 10/1 هكتار = 1000 م²

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج الخضار حسب النوع | إمارة دبي
Production of Vegetables by Type | Emirate of Dubai
(2006-2008)

جدول (08-04) Table

Type	القيمة (بالآلاف درهم) Value (In 000 AED)			متوسط الإنتاج (طن/ دونم) Average of Production (Ton/ Donum)			الكمية (بالطن) Quantity (In Tons)			المساحة (بالدونم) Area (In Donum)			النوع
	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	
Tomato	3,607	721	756	9.50	6.34	6.33	2,061	552	570	217	87	90	طماطم
Cucumber	3,791	513	538	8.50	4.16	4.20	1,011	179	185	119	43	44	خيار
Pepper	627	82	86	4.49	2.06	2.05	193	37	39	43	18	19	فلفل
Sweet Melon	440	152	160	2.49	1.66	1.65	147	88	91	59	53	55	شمام
Bean	140	201	210	1.47	3.20	3.06	28	48	49	19	15	16	فاصوليا
Squash	5,940	1,310	1,373	5.50	4.20	4.18	1,485	684	707	270	163	169	كوسا
Eggplant	567	240	251	6.00	5.77	5.82	378	254	262	63	44	45	بادنجان
Cauliflower	360	180	188	2.50	3.32	3.31	120	103	106	48	31	32	زهرة
Cabbage	330	153	160	3.00	3.66	3.60	165	150	155	55	41	43	ملفوف
Water Melon	379	362	379	5.52	2.52	2.54	138	297	307	25	118	121	بطيخ
Milokhih	220	47	50	3.52	3.53	2.44	88	53	55	25	15	16	ملوخية
Okra	126	1,068	1,119	2.00	3.02	3.05	36	278	287	18	92	94	باميا
Leafy Vegetables	1,335	1,828	1,916	2.50	2.36	2.36	445	1,665	1,719	178	706	729	خضار ورقية
Other	1,470	2,023	2,120	3.00	4.00	4.03	735	1,173	1,209	245	293	300	أخرى
Total	19,332	8,880	9,306	5.08	3.24	3.24	7,030	5,561	5,741	1,384	1,719	1,773	المجموع

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج الفاكهة حسب النوع | إمارة دبي
Production of Fruits by Type | Emirate of Dubai
(2006-2008)

جدول (08-05) Table

Type	القيمة (بالألف درهم) Value (In 000 AED)			متوسط الإنتاج (كجم/ شجرة مثمرة) Average of Production (Kg./Productive Tree)			كمية الإنتاج بالطن Quantity of Production in Tons			عدد الأشجار Number of Trees						المساحة (بالدونم) Area (In Donum)			النوع
										العدد المثمر Productive Number			العدد الكلي Total Number						
	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	
Palm Tree	64,035	53,968	53,968	73.00	62.00	62.00	18,526	15,743	15,743	253,921	253,921	253,921	727,818	727,818	727,818	15,185	15,185	15,185	نخيل
Lime	3,030	3,694	1,966	86.07	121.85	94.69	808	1,169	928	9,388	9,594	9,800	12,808	12,550	12,292	341	463	456	ليمون بنزهير
Lemon Adalia	33	33	21	92.00	115.11	95.59	13	16	13	142	139	136	299	295	291	9	10	10	ليمون أذاليا
Grapefruit	25	102	65	70.00	273.38	222.22	10	38	30	143	139	135	240	195	150	9	9	9	جريب فروت
Other Citrus	204	479	304	51.00	86.21	69.48	102	170	135	2,001	1,972	1,943	2,739	2,641	2,543	82	98	97	حمضيات أخرى
Mango	880	2,021	1,285	52.01	74.05	53.35	176	278	220	3,384	3,754	4,124	4,032	5,197	6,362	148	195	192	مانجو
Guava	204	362	230	58.00	92.92	76.19	51	80	64	882	861	840	1,364	1,264	1,164	43	45	45	جوافة
Chico	1,058	422	268	57.30	38.66	31.70	184	120	95	3,211	3,104	2,997	4,217	4,042	3,867	144	138	136	شيكو
Lotus jujube	2,263	2,183	1,388	102.29	112.49	87.25	823	927	736	8,046	8,241	8,436	9,436	8,998	8,560	319	329	324	سدر
Pomegranate	34	50	32	23.00	32.79	26.63	9	12	9	394	366	338	629	558	487	20	21	21	رمان
Fig	238	200	127	35.00	29.67	23.97	50	41	32	1,429	1,382	1,335	1,470	1,462	1,454	57	33	33	تين
Almond	38	28	18	34.00	31.98	27.84	17	15	12	507	469	431	1,069	888	707	36	30	29	لوز
Other	349	121	77	170.48	43.61	37.19	179	44	36	1,050	1,009	968	5,579	5,030	4,481	314	220	217	أخرى
Total	72,391	63,663	59,749	73.63	65.5	63.3	20,948	18,653	18,053	284,498	284,951	285,404	771,700	770,938	770,176	16,707	16,776	16,754	المجموع

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج المحاصيل الحقلية حسب النوع | إمارة دبي
Production of Field Crops by Type | Emirate of Dubai
(2006-2008)

جدول (08-06) Table

Type	القيمة (بالألف درهم) Value (In 000 AED)			متوسط الإنتاج (طن/ دونم) Average of Production (Ton \ Donum)			الكمية (بالطن) Quantity (In Tons)			المساحة (بالدونم) Area (In Donum)			النوع
	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	2008	2007	2006	
Green Fodder	150,075	112,593	105,425	8.29	8.85	8.15	73,553	80,540	74,390	8,875	9,105	9,127	أعلاف خضراء
Alfalfa	82,584	43,801	41,013	9.00	10.59	9.90	41,292	37,107	34,766	4,588	3,503	3,511	البرسيم (جت)
Rhodes	58,774	61,983	58,037	7.50	7.67	6.98	27,210	37,997	34,665	3,628	4,954	4,967	رودس
Mseblo	8,125	6,371	5,965	7.60	8.43	7.68	4,643	5,000	4,561	611	593	594	مسيبلو
Others	592	438	410	8.50	7.93	7.24	408	436	398	48	55	55	أخرى
Other Crops	98	180	169	4.89	7.52	6.81	93	203	184	19	27	27	محاصيل أخرى
Corn	30	39	37	5.50	8.00	7.29	22	56	51	4	7	7	ذرة
Barley	28	53	49	4.43	5.36	4.82	31	59	53	7	11	11	شعير
Other	40	88	83	5.00	9.78	8.89	40	88	80	8	9	9	أخرى
Total	150,173	112,773	105,594	8.28	8.84	8.15	73,646	80,743	74,574	8,894	9,132	9,154	المجموع

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج المشاتل حسب النوع* | إمارة دبي
Production of Nurseries by Type* | Emirate of Dubai
(2007-2009)

جدول (08-07) Table

(Unit: Number بالعدد)

Type	2009	2008	2007	النوع
Trees and Shrubs	757,624	590,138	663,864	أشجار وشجيرات
Ground Covers	301,042	306,375	393,475	مغطيات تربة
Indoor Plants	38,241	34,270	44,945	نباتات داخلية
Annual Flowers (Winter and Summer)	30,353,915	31,371,409	25,733,353	زهور حولية (شتوية وصيفية)
Permanent Flowers	2,331,415	1,429,975	1,722,600	زهور مستديمة
Others**	33,755	36,162	40,893	أخرى**
Total	33,815,992	33,768,329	28,599,130	المجموع

* The data is about production of Dubai Municipality and does not contain private nurseries

* البيان عن مشاتل بلدية دبي فقط ولا يضم المشاتل الخاصة

** Includes small shrubs and productive trees

** تشمل شجيرات صغيرة وأشجار مثمرة

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

الكميات الواردة من المستلزمات الزراعية عن طريق موانئ دبي
Imported Quantities of Horticultural Requirements Via Dubai Sea Ports
(2007-2009)

جدول (08-08) Table

Title	2009	2008	2007	البيان
Seeds (Kg.)	495,972	306,703	1,268,140	بذور (كجم)
Agricultural Seedlings (In 000)	2,653	3,080	29,499	شتلات زراعية (بالآلف)
Palm Seedlings (Number)	50,768	57,598	24,516	فسائل نخيل (بالعدد)
Flowers (Kg.)	4,715,073	*2,079	2,294,125	زهور (كجم)

* In Ton Year 2008

Source: Dubai Municipality

* بالطن عام 2008

المصدر: بلدية دبي

الخدمات البيطرية* | إمارة دبي
Veterinary Services* | Emirate of Dubai
(2007-2009)

جدول (08-09) Table

Type of Animals and Poultry	عدد الحيوانات والدواجن المعالجة داخل العيادات وخارجها والإجراءات الوقائية لها Number of Animals and Poultry Treated In and Outside Clinics and Animal Protective Measures						أنواع الحيوانات والدواجن
	إجراء وقائي**			معالجة			
	2009	2008	2007	2009	2008	2007	
(1) Animals	1,696,220	968,107	1,009,193	202,004	183,882	152,134	(1) الحيوانات
Camels	27,800	3,498	4,377	27,688	4,220	3,532	جمال
Bovines	116,994	104,062	141,085	14,504	16,383	14,803	أبقار
Goats	864,420	443,437	416,671	83,389	92,932	74,752	ماعز
Sheep	675,886	406,246	438,305	48,752	44,688	39,313	أغنام
Horses	877	1,460	935	1,777	3,891	3,948	خيول
Dogs	5,612	5,512	4,549	9,129	5,998	5,107	كلاب
Cats	4,591	3,805	2,960	16,387	15,351	10,004	قطط
Zoo Animals	40	87	311	378	419	675	حيوانات حديقة الحيوان
(2) Poultry	2,992	2,903	-	8,856	15,656	13,565	(2) الدواجن
Poultry (Chicken)	2,992	2,903	-	8,169	14,977	12,907	دجاج
Pet Bird	-	-	-	687	679	658	طيور
(3) Others	99	20	601	614	721	786	(3) أخرى

* Veteinay services offered by Dubai Municipality only

** Includes vaccination and parasites treatment ... etc

Source: Dubai Municipality

* الخدمات البيطرية المقدمة من بلدية دبي فقط.

** يشمل التطعيم ومكافحة الطفيليات واختبار البروسيلا والسل

المصدر: بلدية دبي

الحيوانات المستوردة عن طريق موانئ دبي حسب النوع
Imported Animals Via Dubai Sea Ports by Type
(2007-2009)

جدول (08-10) Table

Type of Animals	2009	2008	2007	أنواع الحيوانات
Bovines	8,455	21,625	35,916	أبقار
Sheep	290,521	271,593	305,432	أغنام
Goats	327,212	118,273	112,976	ماعز
Total	626,188	411,491	454,324	المجموع

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

الحيوانات المذبوحة في مقاصب دبي
Slaughtered Animals at Dubai Abattoirs
(2007-2009)

جدول (08-11) Table

2009				2008				2007				أنواع الحيوانات Type of Animals
المجموع Total	حنا Hatta	بر دبي Bur Dubai	ديرة Deira	المجموع Total	حنا Hatta	بر دبي Bur Dubai	ديرة Deira	المجموع Total	حنا Hatta	بر دبي Bur Dubai	ديرة Deira	
65,981	1,135	4,580	60,266	92,210	883	5,066	86,261	102,533	954	4,618	96,961	أغنام Sheep
159,741	2,343	80,728	76,670	146,710	2,779	74,179	69,752	112,548	2,391	57,000	53,157	ماعز Goats
4,834	246	344	4,244	4,698	255	330	4,113	5,280	315	406	4,559	أبقار* Bovines*
1,188	2	80	1,106	1,164	5	132	1,027	1,080	10	129	941	جمال Camels
231,744	3,726	85,732	142,286	244,782	3,922	79,707	161,153	221,441	3,670	62,153	155,618	المجموع Total

* Includes Cows, Buffalo and Bullock
Source: Dubai Municipality* تشمل بقرة وجاموس وبعول
المصدر: بلدية دبي

إنتاج مزارع الدواجن والأبقار | إمارة دبي
Production of Poultry and Cows Farms | Emirate of Dubai
(2006-2008)

جدول (08-12) Table

الحليب المنتج (بالطن) Milk Production (In Tons)	مزارع الأبقار Cow Farms			عدد المزارع Number of Farms	مزارع الدواجن Poultry Farms			السنوات Years
	عدد الأبقار Number of Cows				الدجاج المنتج (بالطن) Chicken Production (In Tons)	إنتاج البيض (مليون بيضة) Egg Production (In Million)	عدد المزارع Number of Farms	
	المجموع Total	أخرى Other	حلوب Milking					
38,175	7,351	1,979	5,372	4	6,295	125.7	5	2006
42,175	7,565	1,991	5,574	4	8,417	149	5	2007
43,644	7,678	2,745	4,933	4	11,165	164	5	2008

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

عدد الصيادين وقوارب الصيد والمكائن البحرية المنصرفة | إمارة دبي
Number of Fishermen, Boats and Marine Engines Offered | Emirate of Dubai
(2006-2008)

جدول (08-13) Table

عدد المكائن البحرية المنصرفة Number Marine Engines Offered	كمية الأسماك المصادة (بالطن) Caught Fish Quantity (In Tons)	عدد قوارب الصيد Number of Boats	عدد الصيادين Number of Fishermen			السنوات Years
			المجموع Total	غير مواطن Non-Citizen	مواطن Citizen	
77	7,169	732	3,295	2,471	824	2006
143	6,904	732	3,295	2,471	824	2007
88	6,551	732	3,295	2,471	824	2008

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

